

Ⓞ Gebrauchsanweisung  
Ⓢ Instructions for use  
Ⓣ Mode d'emploi  
Ⓤ Instrucciones para el uso  
Ⓦ Istruzioni per l'uso  
Ⓨ Gebruiksaanwijzing

Ⓧ Instruções de utilização  
Ⓩ Brugsanvisning  
Ⓛ Bruksanvisning  
Ⓜ Instrukcja obsługi  
Ⓨ Οδηγίες χρήσης  
Ⓢ Návod k použití

Ⓣ Navodilo za uporabo  
Ⓢ Návod na použitie  
Ⓣ Használati utasítás  
Ⓢ Способ применения  
Ⓣ Kullanna kilavuzu

Maximex®

Ⓞ **Produktinformation:** J-B Weld™ ist der Original-2-Komponenten Kaltschweißkleber für Reparaturen und Verbindungen von Metall und vielen anderen Materialien. Gemischt im Verhältnis 1:1 verbindet J-B Weld™ Teile dauerhaft. Bei Raumtemperatur ist der Kleber 20-25 Minuten verarbeitbar. Nach dem Aushärten kann J-B Weld™ gebohrt, geschliffen, gefeilt und überlackiert werden. J-B Weld™ ist nach 15-24 Stunden voll ausgehärtet und wird dunkelgrau. J-B Weld™ widersteht Öl, Benzin, Diesel und Säuren. Elektrisch nicht leitfähig. Die Zugfestigkeit beträgt 273 kg/cm<sup>2</sup>. Temperaturbeständig bis 290°C (550°F).

#### **Verarbeitung:**

1. Vorbereiten: Die zu behandelnde Stelle gründlich reinigen. Schmutz, Fett, Öl, Farbe, Rost usw., entfernen. Für beste Ergebnisse, die zu behandelnde Stelle vorher mit einem Reinigungsmittel oder einem Entfetter gründlich reinigen, danach mit einem Sandpapier aufrauen.
2. Mischen: Jeweils die gleiche Menge aus jeder Tube auf eine saubere Fläche geben und gut vermischen, bis eine einheitliche Farbe entsteht.
3. Auftragen: Mit einem geeigneten Spachtel auf die zu verbindende Fläche dünn oder bis wenige mm dick auftragen. Alle Unebenheiten und Riefen komplett ausfüllen. Teile zusammenfügen und ohne Druck fixieren.
4. Trocknen: Bindet in 20-25 Minuten. 4-6 Stunden bei Raumtemperatur aushärten lassen, bevor die Teile weiterbearbeitet werden. Mindestens 15-24 Stunden aushärten lassen, bis die Klebestelle belastet wird.

**Anwendungen:** Metall, Plastik & PVC, Holz, Stein & Beton, Keramik & Ziegeln, Fiberglas Reparaturen im Haushalt, Auto, Motorrad, Industrie, Gartengeräte, Boote, Spielgeräte, Landwirtschaft, Klempnerarbeiten.

Harz enthält Bisphenol-A-Epichlorhydrin, Phenol, Polymer mit Formaldehyd, glycidyl ether, 1,4-Butandiol diglycidylether  
Verursacht Hautreizungen.

Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

Verursacht schwere Augenreizung.

Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Einatmen von Dampf vermeiden.

**BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT:**

Mit viel Wasser waschen.

Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

**BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

**BEI VERSCHLUCKEN:** Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

Härter enthält 3,6,9-Triazaundecamethylendiamin, Fettsäuren, Tallöl, Reaktionsprodukte mit Tetraethylenpentamin, C18-ungesättigte Fettsäuren, Dimeren, Reaktionsprodukte mit Polyethylenpolyaminen, 3,6-Diazaoctanethylendiamin; Formaldehyd, Polymer mit Benzenamin, hydriert.

Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Einatmen von Dampf vermeiden.

BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser waschen.

Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

® **Product information:** J-B Weld™ is the original 2-component cold-welding adhesive for repairing and bonding metal and many other materials. In a 1:1 mixture, J-B Weld™ durably bonds parts. At room temperatures, this adhesive can be worked with for 20-25 minutes. After setting, J-B Weld™ can be drilled, sanded, filed and varnished. J-B Weld™ has fully set after 15-24 hours, turning dark grey. It is resistant to oil, petrol, diesel, and acids. Electrically non-conducting. Tensile strength of 273 kg/cm<sup>2</sup>. Temperature-resistant up to 290 °C (550 °F).

#### **How to use J-B Weld™**

1. Preparation: Thoroughly clean the parts to be treated.

Remove dirt, fatty substances, oil, paint, rust etc. For best results first thoroughly clean the area to be treated with a detergent or degreaser, then roughen it with sandpaper.

2. Mixing: Apply the same amount from each tube onto a clean surface and mix it well until a uniform colour appears.

3. Application: Apply this mixture thinly (or just some millimetres of it) onto the surface to be bonded with a suitable spatula. Even out all imperfections and grooves. Join the parts and fixate them without pressure.

4. Drying: The substance will have bonded after 20-25 minutes. Allow 4-6 hours to set at room temperature before any further treatment of the parts. Allow 15-24 hours to set before putting weights onto the bonded area.

**Fields of application:** Metal, Cars, Plastic & PVC, Wood, Stone & concrete, Ceramic & tiles, Fibre glass, Household repairs, Motorbikes, Industry, Garden tools, Boats, Gaming devices, Agriculture, Plumbing

**WARNING:** Resin contains Bisphenol-A-(epichlorohydrin), phenol, polymer with formaldehyde, glycidyl ether, 1,4-Butanediol diglycidyl ether.

Causes skin irritation.

May cause an allergic skin reaction.

Causes serious eye irritation.

Toxic to aquatic life with long lasting effects.

Keep out of reach of children.

Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray.

IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting.

IF ON SKIN: Wash with plenty of water/...  
IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes.  
Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.  
Immediately call a POISON CENTER/doctor/...  
If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

**DANGER:** Hardening agent contains 3,6,9-triazaundecamethylene diamine, fatty acids, tall oil, reaction products with tetraethylenepentamine, C18-unsaturated fatty acids, dimers, reaction products with polyethylene polyamines, triethylenetetramine; formaldehyde, polymer with benzenamine, hydrogenated.

Causes severe skin burns and eye damage.

May cause an allergic skin reaction.

Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Keep out of reach of children.

Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray.

IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting.

IF ON SKIN: Wash with plenty of water/...

IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes.

Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

Immediately call a POISON CENTER/doctor/...

If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

ⓘ **Informations produit :** J-B Weld™ : l'adhésif original de soudure à froid avec 2 composants. Il répare et lie le métal ainsi que de nombreux autres matériaux. Le mélange 1:1 de J-B Weld™ soude durablement. À température ambiante, l'adhésif peut être façonné au bout de 20 à 25 minutes. Une fois durci, J-B Weld™ peut être percé, poncé, fraisé et vernis. Au bout de 15 à 24 heures, J-B Weld™ est complètement durci et devient gris foncé. J-B Weld™ résiste à l'huile, à l'essence, au gasoil et aux acides. Électriquement non conducteur. Résistance à la traction : 273 kg/cm<sup>2</sup>. Résistant à la chaleur jusqu'à 290°C (550°F).

**Transformation :**

1. Préparation : Nettoyer minutieusement la surface à traiter. Éliminer les restes de saleté, d'huile, de peinture, de rouille etc. Pour obtenir de meilleurs résultats, nettoyer préalablement la surface à encoller avec un produit de nettoyage ou un produit dégraissant avant de la frotter avec du papier abrasif pour la rendre rugueuse.

2. Mélange : Appliquer une quantité égale de chaque composant en tube sur une surface propre et bien mélanger pour obtenir une couleur homogène.

3. Application : Avec une spatule adaptée, appliquer le mélange sur la surface à coller en couche fine ou en couche de quelques mm d'épaisseur. Remplir complètement toutes les aspérités et toutes les rainures. Assembler et fixer les deux parties sans exercer de pression.

4. Séchage : Colle en 20 à 25 minutes. Laisser durcir 4 à 6 heures avant de poursuivre le façonnage des pièces. La surface de collage est résistante au bout de 15 à 24 heures au minimum.

**Applications :** Métal, Plastique & PVC, Bois, Pierre & béton, Céramique & tuiles, Fibre de verre, Réparations, Voiture, Moto, Industrie, Outils de jardin, Bateaux, Jeux, Agriculture, Travaux de plomberie.

**ATTENTION :** La résine contient du bisphénol A-épichlorhydrine, du phénol, du polymère avec formaldéhyde, de l'éther de glycidyl, de l'éther diglycidyle de 1,4-butanediol.

Provoque une irritation cutanée.

Peut provoquer une allergie cutanée.

Provoque une sévère irritation des yeux.

Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

Tenir hors de portée des enfants.

Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols.

**EN CAS D'INGESTION:** Rincer la bouche.

**NE PAS** faire vomir.

**EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU:**

Laver abondamment à l'eau/...

**EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...

En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: Demander un avis médical/Consulter un médecin.

**DANGER :** Le durcisseur contient de la 3,6,9-Triazaundecaméthylène diamine, des acides gras, de l'huile de tall, des produits de réaction avec de la tétraéthylène-pentamine, des acides gras insaturés en C18, des dimères, des produits de réaction avec des polyamines de polyéthylènes, de la 3,6-diazaoctane-éthylènediamine ; du formaldéhyde, du polymère avec de la benzèneamine, hydrogéné. Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux.

Peut provoquer une allergie cutanée

Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme

Tenir hors de portée des enfants.

Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols.

**EN CAS D'INGESTION:** Rincer la bouche.

**NE PAS** faire vomir.

**EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU:** Laver

abondamment à l'eau/...

**EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...

En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: Demander un avis médical/Consulter un médecin.

### © Productinformatie

J-B Weld™ is de originele 2-componenten-koudlasslijm voor reparatiedoeleinden en sterke verbindingen tussen metalen en vele andere materialen. Gemengd in een verhouding van 1:1 zorgt J-B Weld™ voor een permanente verbinding. Bij kamertemperatuur is de lijm 20-25 minuten verwerkbaar. Na het uitharden kan J-B Weld™ worden geboord, geslepen, gevijld en gelakt. J-B Weld™ is na 15-24 uur volledig uitgehard en donkergrijs. J-B Weld™ is bestand tegen olie, benzine, diesel en zuren. Elektrisch niet-geleidend. De treksterkte is 273kg/cm<sup>2</sup>. Hittebestendig tot 290°C (550 °F).

#### VERWERKING

1. Voorbereiden: De te behandelen onderdelen grondig schoonmaken. Vuil, vet, olie, verf, roest, enz. verwijderen. Voor het beste resultaat het te behandelen oppervlak eerst met een reinigings-middel of ontvetter grondig schoonmaken en vervolgens met een schuurpapier opschuren.
2. Mengen: Uit elke tube de gelijke hoeveelheid op een schoon mengoppervlak spuiten en goed mengen tot één kleur ontstaan is.
3. Aanbrengen: Mengsel met een geschikte spatel dun of tot enkele mm dik aanbrengen op de te verbinden oppervlakken. Alle oneffenheden en krassen volledig vullen. Onderdelen samenpersen en vasthouden zonder druk uit te oefenen.
4. Drogen: Bindt af in 20-25 minuten. Gedurende 4-6 uur bij kamertemperatuur laten uitharden. Daarna kunnen de onderdelen worden bewerkt. Tenminste 15-24 uur wachten tot het kleefbereik volledig uitgehard is.

**Toepassingen:** Metalen, Auto's, Kunststoffen en PVC, Hout, Steen en beton, Keramiek en bakstenen, Glasvezel, Huishoudelijke reparaties, Motorfiets, Industrie, Tuingereedschap, Boten, Speeltoestellen, Landbouw, Loodgieterswerkzaamheden

LET OP: Hars bevat bisfenol-A-epichloorhydrine, fenol, polymeer met formaldehyde, glycidylether, 1,4-butaandioldiglycidylether.

Veroorzaakt huidirritatie.

Kan een allergische huidreactie veroorzaken.

Veroorzaakt ernstige oogirritatie.

Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

Buiten het bereik van kinderen houden.

Inademing van stof/rook/gas/nevel/damp/spuitnevel vermijden.

NA INSLIKKEN: de mond spoelen. GEEN braken opwekken.

BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water/... wassen.

BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.

Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.

Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen.

**GEVAAR:** Verharder bevat 3,6,9-triazaundecamethylendiamine, vetzuren, tallolie, reactieproducten met tetraethyleenpentine, onverzadigde vetzuren C18, dimeren, reactieproducten met polyethyleenpolyaminen, 3,6-diazaoctaanethyleendiamine; formaldehyde, polymeer met aminobenzeen, gehydroge-

neerd.Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel.  
 Kan een allergische huidreactie veroorzaken.  
 Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.  
 Buiten het bereik van kinderen houden.  
 Inademing van stof/rook/gas/nevel/damp/spuitnevel vermijden.  
 NA INSLIKKEN: de mond spoelen. GEEN braken opwekken.  
 BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water/... wassen.  
 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.  
 Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.  
 Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen.



- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| Ⓧ <b>Gefahr</b>            | Ⓧ <b>Achtung</b>      |
| Ⓜ <b>danger</b>            | Ⓜ <b>Warning</b>      |
| Ⓧ <b>danger</b>            | Ⓧ <b>Attention</b>    |
| Ⓧ <b>Peligro</b>           | Ⓧ <b>Atención</b>     |
| Ⓧ <b>Pericolo</b>          | Ⓧ <b>Attenzione</b>   |
| Ⓧ <b>Gevaar</b>            | Ⓧ <b>Waarschuwing</b> |
| Ⓧ <b>Perigo</b>            | Ⓧ <b>Atenção</b>      |
| Ⓧ <b>Fare</b>              | Ⓧ <b>Advarsel</b>     |
| Ⓧ <b>Fara</b>              | Ⓧ <b>Varning</b>      |
| Ⓧ <b>Niebezpieczeństwo</b> | Ⓧ <b>Uwaga</b>        |
| Ⓧ <b>Κίνδυνος</b>          | Ⓧ <b>Προσοχή</b>      |
| Ⓧ <b>Nebezpečí</b>         | Ⓧ <b>Varování</b>     |
| Ⓧ <b>Nevarnost</b>         | Ⓧ <b>Pozor</b>        |
| Ⓧ <b>Nebezpečnost</b>      | Ⓧ <b>Pozor</b>        |
| Ⓧ <b>Veszély</b>           | Ⓧ <b>Figyelem</b>     |
| Ⓧ <b>Опасно</b>            | Ⓧ <b>ВНИМАНИЕ</b>     |
| Ⓧ <b>Tehlike</b>           | Ⓧ <b>Dikkat</b>       |

Importeur in der Schweiz:  
 dipius SA, Rte du Bleuet 7, CH-1762  
 Givisiez  
 Tel. 026-4704747  
 Kunden-Hotline : 0800-508001  
 Tox Info Suisse (24h) 145

Maximex GmbH & Co.KG  
 Bentheimer Str. 239 · 48529 Nordhorn  
 Tel.: +49 2103-573-0 Festnetztarif  
 service@maximex.eu · www.maximex.eu